

1880-07-04

AFSENDER

Ferdinand Meldahl

MODTAGER

Carl Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Ny Carlsberg Glyptotek

DOKUMENTINDHOLD

Meldahl svarer CJ, at han ikke gør noget for at takkes nogen. Om kommende forhandlinger i kommunalbestyrelsen

TRANSSKRIFTION

Fortunen v Klampenborg
d. 4-7-80

Høistærede!

Tak for Brevet; maa jeg dog endelig rette en mulig Misforstaaelse. Jeg foreslaar ikke den og lignende Art af Sager for "at (Jeg) takkes". Det er aldrig i alle de Aar jeg har arbejdet for Stat Kongehus eller Commune faldet mig et Øieblik ind at gjøre noget af den Grund. Tilgiv at jeg siger det. Jeg bryder mig saa lidt om Andre og tænker saa saare lidt i den Retning naar jeg arbejder - Jeg arbejder kun fordi jeg tror at gavne - og fordi Arbejdet - er mig en Trang en Nødvendighed for at være glad jo selv derpaa tænker jeg ikke thi glad er jeg aldrig

Havde den Tanke jeg ... ikke interesseret mig selv - Ja saa havde Ingen faaet mig ind paa den - og det "at takkes" vilde i alle Tilfælde have været mig en saa ringe Tak eller Tilfredsstillelse-

Men jeg fatter meget godt at De kunde misforstaaes - ifald De mulig var traadt frem; men min Tanke havde rigtignok været at De havde, ligesom andre Givere, opgivet Dem selv som en Del af det Hele.

Det er ikke for at komme med ny Plagerier - men

kun for at klare et Forhold i hvilket jeg kunde misforstaaes.

Jeg skal søge at træffe Deres Tanke paa Mandag aften og skal sende Dem et Referat og ... af den Deel af Forhandlingerne. Jeg begynder at nære Frygt for at jeg maa træde bort fra den Forhandling; Jeg skylder vistnok mig selv og Kone og Børn at sige "stop". Muligen at flere andre Foretagener - i Udstillingscomiten og i Akademiet ogsaa bør afbrydes. Det hele Resultat er ikke den

Anstrængelse værd - og det forekommer mig at mit eget Arbejde i sig selv ikke er Offret af de Kræfter værd som det koster mig. Jeg tror at svare som Følelse ... kan istedet ??

Deres hengivne
F. Meldahl.

Aufpassen! und. — es
 ist für den — in. — und jetzt
 Schick. — Es ist für
 es. Offiz. — ^{de} Kasse und für
 die Kasse in. — Es ist ein
 Teil der — *Dans l'année*
 — *et* —

Forbin & Knapton
2.4-7-80.

Gleichmuth.

I take for Point; now it's done
ending with an ending. Myself
the professor after the legend. Not
of paper for "it looks". But as always,
I all the day is her school for St.
Humphreys all American field work
at Diddle's end at your right of the
ground. To give it is for the. The
brightest way for little one sound
of touch for power lot. I am looking
now is school - The schooler
him find it true at good - or
find school - or was in house
in Washington for it was glad
to be down here is. All. ^{The glad and} _{to write}

CARL JACOBSENS BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

Hver den Tanteen gi' enballe
 alle ^{stærkt} glædet mig' selv - for som
 havde den som jeg mig' end
 som den. - og det "at toltet
 vilde i alle Tilfælde været mig
 en som mig' Tale eller Tilfælde
 fællelser -
 Men gi' fællelser meget godt at
 De kunde misforstaaes - fordi De
 myndig' var kommet frem; men
 min Tante kunde rigtig nok
 at De kunde, ligesom andre
 Gæster, sige mig' selv som
 en Del af det hele. -
 Det er ikke for at komme
 mig' Penge - men

for at blive et Tælle
 i alle gi' mig' end fællelser.
 +
 I fællelser gi' mig' De
 Tanteen som alle de andre - og
 jeg som De at Penge og
 af den Del af Tællelserne
 I begynder i mig' for at
 gi' mig' Tanteen selv som i
 Tællelser; gi' mig' mig' selv
 mig' selv; mig' selv; mig' selv
 "Sten. Mig' selv. I fællelser
 Tællelser - I fællelser, mig' selv
 3. Sten. I fællelser
 Det hele Penge er ikke den